

## Condiciones Generales de Venta

1. **Ámbito de aplicación**
  - 1.1. Las presentes Condiciones Generales de Venta (en adelante "las condiciones") son aplicables a todos los contratos de suministro o de prestación de servicios de Formel D y a los contratos de obra ya sean presentes o del futuro. Aquellos acuerdos que modifiquen o complementen las condiciones prevalecerán sobre éstas siempre y cuando las partes los hayan plasmado por escrito.
  - 1.2. Las condiciones generales del cliente que difieran de las presentes, sólo serán válidas en cuanto Formel D las acepte expresamente por escrito en sustitución de estas condiciones. Esto es así, aun en el caso en que Formel D preste sus servicios incondicionalmente con conocimiento de las condiciones del cliente.
  - 1.3. Las modificaciones que Formel D introduzca en las presentes condiciones serán consideradas objeto del contrato entre la empresa y el cliente si éste las acepta o no se opone a ellas por escrito en el plazo de un mes a partir de su comunicación.
2. **Oferta y formalización del contrato**
  - 2.1. Los pedidos realizados por el cliente tendrán siempre carácter vinculante. El contrato se considerará formalizado cuando el cliente reciba de Formel D una confirmación del pedido por escrito (también por telefax) o, a más tardar, en el momento en que Formel D le entregue la mercancía solicitada o la obra realizada (en adelante, y para abreviar, denominadas también "objetos de prestación") o preste los servicios solicitados (en adelante "objeto del contrato").

## General Terms and Conditions

1. **Scope**
  - 1.1. These General Terms and Conditions (hereinafter "T&CS") apply to all contracts, whether present or future, for deliveries or services, including Formel D contracts for labour, work and materials. Any contracts to amend or supplement the T&CS shall prevail over these T&CS, provided that such contracts are made in writing.
  - 1.2. Any customer terms and conditions which vary from these T&CS shall only be valid when Formel D expressly agrees in writing to substitute them for these T&CS. This shall still apply in the event that Formel D renders its services unconditionally, with knowledge of the customer's T&C.
  - 1.3. Any amendments made to these T&CS by Formel D become part of the contract between Formel D and the customer if the customer agrees to such amendments or does not oppose them in writing within one month of being informed thereof.
2. **Quotation and signature of contracts**
  - 2.1. Orders placed by the customer shall always be binding. The contract is deemed made when the customer receives written confirmation of the order (also by fax) from Formel D or, at the latest, on delivery of the goods or performance of the works ordered ("services/goods") or on the provision of the service requested ("subject matter of the contract") by Formel D.

## Condiciones Generales de Venta

- 2.2. Las características de las obras y de los servicios se detallan en la descripción de la prestación incluida en el contrato individual correspondiente firmado entre Formel D y el cliente o, a modo de conclusión, en la confirmación del pedido. Las confirmaciones verbales, la información contenida en los catálogos, los bocetos, ilustraciones, medidas, pesos y todo tipo de datos sobre prestaciones solamente serán vinculantes cuando esto se haya convenido expresamente por escrito. Lo mismo se aplica a las propiedades que cabría esperar de los productos por declaraciones públicas efectuadas por Formel D o sus colaboradores, especialmente en anuncios publicitarios o a la hora de indicar las características de la mercancía. Formel D se reserva la posibilidad de hacer modificaciones técnicas y creativas respecto a los datos que figuran en los folletos, catálogos y documentos escritos, así como modificar modelos, construcciones o materiales basándose en los avances tecnológicos y el desarrollo en sí. Estas modificaciones deben de ser razonables para el cliente y no devengan derecho alguno frente a Formel D.
- 2.3. Cuando el objeto del contrato entre Formel D y el cliente sea de asesoramiento o de otro tipo de servicio, éstos sólo se prestarán en el marco de un contrato de obra o de suministro si se ha acordado expresamente por escrito. Formel D no se responsabiliza del éxito que pueda tener un asesoramiento específico. Las prestaciones que deberá cumplir Formel D en cada caso dependerán de lo especificado en la confirmación del pedido correspondiente.
- 2.4. Salvo que haya quedado recogido expresamente por escrito en un caso concreto o que existan disposiciones legales imperativas que establezcan lo contrario, Formel D no garantiza la existencia de una determinada calidad de los objetos de obra y de los servicios.

## General Terms and Conditions

- 2.2. The features of the works and services are detailed in the description of the work to be performed, which is included in the relevant individual contract between Formel D and the customer or concluded in the order confirmation. Verbal agreements, information given in catalogues, drawings, illustrations, measurements, weights and any other features are only binding if expressly agreed in writing. This also applies to any properties to be expected from the products, based on public statements by Formel D or its agents, particularly in advertisements or when stating the features of the goods. Formel D reserves the right to make changes of a technical nature or in design which differ from statements made in brochures, catalogue and written documents, as well as changes to models, designs and materials as a result of technical progress and further development. Any such changes must be reasonable for the customer and no rights may be claimed against Formel D in relation thereto.
- 2.3. If the subject matter of the contract between Formel D and the customer is consulting or other services, these will only be provided by Formel D within the framework of a works or supply contract if expressly agreed in writing. In addition, Formel D accepts no liability for the success of a specific consultancy service. The services to be provided by Formel D in each case will depend on what is specified in the relevant order confirmation.
- 2.4. Unless expressly agreed in writing in each specific case, or otherwise stipulated under binding legal provisions, Formel D does not guarantee a particular quality for the works and services to be provided.

## Condiciones Generales de Venta

- 3. Condiciones de entrega y de servicio**
- 3.1.** Toda fecha de entrega o de prestación de servicio se establece por escrito según la disponibilidad previsible de Formel D, sin que ésta sea vinculante. La fecha de entrega dependerá de que Formel D haya recibido a su vez puntualmente la mercancía necesaria y de que no surjan imprevistos ni inconvenientes inesperados, independientemente de que se le presentasen a Formel D o a cualquiera de las empresas que le suministran mercancía o le prestan servicios, ya sea parcial o totalmente. En caso de que se produzcan dichos imprevistos o inconvenientes se prolongará el plazo de entrega o de prestación de servicios según corresponda, incluso si éstos se dieran cuando ya se hubiese producido un retraso. Asimismo, el posible plazo de gracia fijado por el cliente se prolongará también según el tiempo que dure el imprevisto o inconveniente. Formel D se reserva el derecho a rescindir el contrato en caso en que el retraso en la entrega o prestación de servicio causado por un imprevisto o inconveniente se prolongue más de seis semanas sin que Formel D sea responsable de ello.
- 3.2.** Para el cumplimiento de los plazos de entrega o de prestación de servicios acordados por escrito es imprescindible que el cliente ponga puntualmente a disposición de Formel D toda la información necesaria para la entrega o prestación del servicio y, sobre todo, que colabore en lo que le corresponda en cada caso. De no ser así, los plazos de entrega y/o de prestación de servicio se prolongarán correspondientemente.
- 3.3.** Dentro de lo razonable, Formel D podrá realizar entregas parciales o prestar un servicio por partes.

## General Terms and Conditions

- 3. Delivery and service terms**
- 3.1.** A delivery date or service provision date shall be agreed by Formel D in writing, depending on the expected availability of Formel D, but such date shall not be binding. The delivery date will be subject to Formel D having received prompt delivery of the goods required and may likewise depend on any unforeseen circumstances or unexpected setbacks which may arise, irrespective of whether these occur at Formel D or at any other company supplying goods or providing services, either fully or in part, to Formel D. Any such circumstances or setbacks will cause the delivery or service date to be extended as necessary, even if they arise when a delay already exists. Any subsequent period set by the customer will likewise be extended, depending on the duration of such circumstances or setbacks. Formel D reserves the right to withdraw from the contract if any delay in the delivery or service caused by an unforeseen circumstance or setback beyond the control of Formel D should last longer than six weeks.
- 3.2.** To ensure compliance with the dates for delivery or for the provision of services agreed in writing, it is essential that the customer provides Formel D with all information required for the delivery or service in good time and, above all, that the customer cooperates to the extent necessary in each particular case. Should the customer not fulfil these requirements, the term provided for delivery or performance of a service will be extended as appropriate.
- 3.3.** Within reasonable limits, Formel D has the right to make part deliveries or provide services in stages.

## Condiciones Generales de Venta

4. Precios y condiciones de pago
- 4.1. Las entregas y prestaciones se remunerarán conforme a un precio fijo o por horas dedicadas, dependiendo de lo precisado en cada contrato. Por lo general, y de no indicarse otra forma en la confirmación del pedido, el asesoramiento y resto de prestaciones de servicios de Formel D se remunerarán por horas. El importe de las tarifas por hora y día depende de los precios acordados por escrito en la confirmación del pedido.
- 4.2. El volumen de la entrega y el tipo de remuneración, precio fijo o por horas, se determina en la confirmación de pedido. En caso de no coincidir con la hoja de pedido o con el encargo del cliente, gozará igualmente de carácter vinculante, si el cliente no se opusiera a ello de forma inmediata o aceptara las prestaciones sin reserva alguna.
- 4.3. Los precios son netos y no incluyen posibles costes añadidos como el IVA correspondiente por ley. Los costes abarcan gastos de viaje, alojamiento y manutención, así como de telecomunicaciones, impresión, fotocopias y portes. De no estipularse explícitamente otras condiciones, los precios netos para entregas de mercancía incluyen el embalaje normal, pero no los gastos de envío ni los del seguro de transporte, en caso de que se hubiera concertado uno.
- 4.4. Formel D podrá efectuar liquidaciones fraccionadas y exigir adelantos.
- 4.5. De no haberse acordado lo contrario, cuando se haya convenido un precio fijo, se expedirá una factura parcial por el trabajo incurrido una vez por semana o cada catorce días. En caso de que se haya pactado una remuneración por horas, Formel D se reserva el derecho a emitir facturas parciales por los servicios prestados una vez por semana o cada catorce días.

## General Terms and Conditions

4. Prices and payment terms
- 4.1. Deliveries and services shall be billed according to a set price or to the time actually incurred, depending on what has been agreed in each contract. Unless otherwise agreed in the order confirmation, consulting and other services provided by Formel D are generally billed on an hourly basis. The hourly/daily rates will depend on the prices agreed in the written order confirmation.
- 4.2. The delivery volume and type of remuneration, i.e. fixed price or on an hourly basis, is determined in the order confirmation. If this varies from the order form or customer's purchase details, it will be equally binding if the customer does not immediately oppose it or has accepted the service without reservation.
- 4.3. All prices are net and exclude any additional costs such as statutory VAT. Costs include travel expenses, accommodation and per diem allowances, telecommunications, printing, photocopying and carriage. Unless other conditions are explicitly agreed, net prices for the delivery of goods include including normal packing but not dis-patch costs or transport insurance, if insurance has already be arranged.
- 4.4. Formel D reserves the right to issue part invoices and to require prepayments.
- 4.5. For fixed price contracts, a part invoice for work chargeable will be issued weekly or fortnightly, unless otherwise agreed. If an hourly rate has been agreed, Formel D reserves the right to issue part in-voices on a weekly or fortnightly basis for the services provided.

## Condiciones Generales de Venta

- 4.6. El plazo para abonar el importe de las facturas vence a los catorce días desde su fecha emisión, salvo que en la propia factura se indique otra fecha. Para determinar el cumplimiento del plazo de pago se toma como referencia la fecha en que Formel D reciba el dinero. Si el cliente se retrasa en el pago de una factura, deberá abonar unos intereses de demora consistente en el interés básico anual del Banco Central Europeo vigente en ese momento aumentado en 8 puntos. En caso de que el cliente no cumpla con los pagos, Formel D podrá rescindir el contrato sin previo aviso.
- 4.7. Formel D se reserva el derecho a no aceptar en pago cheques o letras de cambio y, de hacerlo, sería siempre sólo salvo buen cobro.
- 4.8. El cliente únicamente tendrá derecho a efectuar una compensación o no pagar si sus reclamaciones son reconocidas judicialmente o si Formel D las acepta de forma explícita.
5. Cesión de los derechos de uso
- 5.1. De existir, los derechos exclusivos de uso y explotación de los resultados del trabajo de Formel D obtenidos en el marco de la prestación de servicios objeto del contrato que sean susceptibles de derechos de protección de la propiedad industrial (tales como derechos de autor, patentes y modelos industriales o artísticos) le corresponderán a Formel D.
- 5.2. El cliente solamente gozará de simples derechos de uso para los fines objeto del contrato. La cesión al cliente de otros derechos de uso, traspaso o modificación deberá constar redactado en un acuerdo explícito por separado.

## General Terms and Conditions

- 4.6. Invoices are due and payable no later than 14 days after the invoice date, unless otherwise stated on the invoice. The date on which monies due are received by Formel D will be used as a reference in determining whether payment has been made within the term stipulated. Any payments delayed by the customer will accrue interest on late payment, calculated according to the Central European Bank basic annual interest rate in force at the time, plus 8 points. If the customer does not make payment within the term agreed, Formel D reserves the right to terminate the contract without notice.
- 4.7. Formel D reserves the right to refuse cheques or bills of exchange. Any drafts admitted in payment will only be accepted pending clearance.
- 4.8. The customer is only entitled to offset or retain payment if his claims are acknowledged by a court of law or have been explicitly accepted by Formel D.
5. Granting of rights of use
- 5.1. Any rights of use and exploitation which exist on the results of work performed by Formel D within the framework of a service contract and which may entail industrial property protection rights (e.g. copy-rights, patents, utility patents or registered designs) will be held by Formel D.
- 5.2. The customer receives simple rights of use exclusively for the purposes stated in the contract. Any other rights of use, transfer or amendment granted to the customer shall be the subject of a sepa-rate contract drawn up explicitly for this purpose.

## Condiciones Generales de Venta

- 6. Responsabilidad por defectos materiales**
- 6.1.** En lo que a los servicios prestados respecta, Formel D no se responsabiliza de los resultados económicos o de otro tipo que el cliente pretende obtener.
- 6.2.** En caso de que se encuentren defectos materiales en las obras, Formel D podrá elegir entre sanear la obra o entregar una nueva más tarde. Las piezas que sean objeto de recambio pasarán a ser propiedad de Formel D sin mediar compensación alguna. En caso de que Formel D no sea capaz de corregir los defectos señalados por el cliente dentro de un plazo adicional razonable fijado por escrito o que tras dos intentos de reparación no se obtengan los resultados esperados, el cliente tendrá derecho a desistir del contrato correspondiente o a exigir un descuento justo. Salvo que existan disposiciones legales imperativas que establezcan lo contrario, y en caso de que el cliente decida renunciar al contrato si no se hubiese podido subsanar un defecto legal o material, no le corresponderá ninguna indemnización por daños y perjuicios. Salvo que existan disposiciones legales imperativas que establezcan lo contrario, los derechos de garantía prescriben al cumplirse un año desde la recepción o entrega de la obra o la prestación del servicio. Salvo que existan disposiciones legales imperativas que establezcan lo contrario, deberá informarse del defecto de inmediato.
- 6.3.** Formel D no asumirá la garantía si el cliente modifica los objetos de obra, los interviene o les hubiera dado un uso inadecuado. No obstante, se mantendrá la garantía si el cliente puede demostrar que el hecho de haberlos modificado, intervenido o haberles dado un uso inadecuado no está relacionado con los defectos señalados.
- 6.4.** Los derechos relacionados con la garantía le corresponden exclusivamente al cliente, quien

## General Terms and Conditions

- 6. Liability for material faults**
- 6.1.** With regard to the services provided, Formel D accepts no liability for the financial success, or any other form of success, which the customer expects to achieve.
- 6.2.** If material faults are found to exist in the works, Formel D may choose either to remedy the faults or make subsequent replacements. Any parts requiring replacement will become the property of Formel D, at no charge. If, within a reasonable additional term arranged in writing, Formel D is not able to correct any faults brought to its attention by the customer or, after two attempts to make repairs, Formel D has not obtained the desired results, the customer will have the right either to withdraw from the contract or to demand a fair discount. If the customer chooses to withdraw from the contract due to a legal or material fault, following a failed attempt to remedy such fault, he will not be entitled to claim damages thereon unless otherwise provided at law. Warranty claims lapse one year after receipt or transfer of the goods or services, unless otherwise provided at law. All defects must be reported immediately, unless otherwise provided at law.
- 6.3.** Formel D accepts no warranty claims if the customer has made changes to the works, tampered with them or improperly used them. However, the warranty will be upheld if the customer is able to prove that the changes, tampering or improper use are not related to the faults claimed under the warranty.
- 6.4.** Rights related to the warranty are available exclusively to the customer, as the party who

## Condiciones Generales de Venta

no podrá cederlos a terceros, por ser el cliente quien ha firmado el contrato con Formel D.

### 7. Responsabilidad

7.1. Salvo que se desprendiera lo contrario de las presentes condiciones o de alguna disposición legal imperativa aplicable a esta cuestión, el cliente no podrá reclamar en ningún caso a Formel D, a sus órganos, representantes legales ni colaboradores una indemnización por daños y perjuicios ni una restitución de cualesquiera gastos, independientemente de la causa legal de la que se tratase.

7.2. A no ser que existan disposiciones legales imperativas que establezcan lo contrario, la responsabilidad de Formel D está restringida al importe del límite de su seguro de responsabilidad civil que asciende como máximo, 10.000.000,00 € y sujeta a la condición del cumplimiento de la prestación por la compañía de seguro. Salvo que existan disposiciones legales imperativas que establezcan lo contrario, en caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales fundamentales, la responsabilidad, en cuanto no se pueda descartar, se limitará al valor del pedido, siempre y cuando concurra simple negligencia por parte de Formel D, sus órganos, representantes legales.

7.3. Formel D no se hace responsable de la pérdida de datos si el daño se hubiera podido evitar mediante la perceptiva protección de datos por parte del cliente dentro de su ámbito de responsabilidad. Se considerará que éste ha conservado los datos debidamente cuando pueda demostrar que ha almacenado mecánicamente la información al menos una vez al día y con garantía de recuperación de los mismos sin esfuerzo desmesurado. La responsabilidad de Formel D por la pérdida de datos se limita a la recuperación de éstos al igual que si hubiesen estado debidamente protegidos.

## General Terms and Conditions

has entered into the contract with Formel D, and may not be assigned by the customer to any third parties.

### 7. Liability

7.1. Unless otherwise provided in these T&CS or at law, the customer may not file any claims for damages or recovery of expenses against Formel D, its management, legal representatives or any other persons in its service, irrespective of the grounds on which any such claim may be brought.

7.2. Unless otherwise provided at law, Formel D's liability is restricted to the sum covered in its civil liability insurance (up to a limit of €10,000,000.00) and subject to the insurance company's acceptance that the condition of compliance has been met. Unless otherwise provided at law, any material breach of obligations, assuming liability can be attributed to Formel D, will be limited to the value of the order, provided that minor negligence on the part of Formel D, its management or legal representatives can be proven.

7.3. Formel D accepts no liability for any loss of data if the customer could have avoided the damage by making a backup copy of the data for which it is responsible. The customer will be understood to have provided proper data backup when it is able to prove that the information has been stored in machinereadable form at least once a day and guarantees that this data can be recovered with reasonable ease. Formel D's liability for the loss of data is restricted to recovering the data that would not have been lost if proper data backups had been made.

## Condiciones Generales de Venta

- 8. Reserva de dominio**
- 8.1.** Hasta que no se hayan cumplido todas las pretensiones de Formel D derivadas de la relación comercial existente, Formel D se reserva el dominio de los objetos de prestación entregados. Hasta que no se haya transmitido la propiedad del objeto, el cliente no puede empeñar la mercancía o cederla a título de garantía. La enajenación tan sólo se permite en el marco de la legalidad. En caso de que el cliente venda la mercancía sujeta al derecho de reserva de dominio, el cliente cede su derecho a la contraprestación a Formel D desde el mismo momento de formalización del contrato.
- 8.2.** Si el cliente se retrasara en uno o varios pagos, ya fuera parcial o totalmente, dejara de efectuarlos o diera lugar a cualquier otro tipo de dudas fundadas sobre su solvencia, perderá el derecho a disponer de la mercancía. En dicho caso, Formel D podría revocar la autorización concedida al cliente para cobrar la mercancía al destinatario de la mercancía. Formel D asimismo tendría derecho a exigir información sobre este último, así como a comunicarle la transmisión del derecho de crédito y a percibir los pagos que inicialmente le correspondían efectuar al cliente.

## General Terms and Conditions

- 8. Reservation of ownership**
- 8.1.** Formel D reserves the ownership of all services/goods supplied until Formel D's aims deriving from the existing business relation-ship have been fulfilled. Until ownership is transferred, the customer may not pledge the goods or assign them as a guarantee. Disposal is only permitted within the proper legal framework. If the customer sells the goods subject to the right to reserve ownership, it thereby assigns to Formel D the right to claim receipt of the price for the goods, immediately the contract is signed.
- 8.2.** If the customer is in part or total arrears with one or more payments, fails to pay or gives rise to any other doubt as to its solvency, it will lose the right to use the goods. In such cases, Formel D shall be entitled to revoke the authorisation it has granted to the customer to collect payment for the goods from the recipient of the goods. Formel D will likewise have the right to require information concerning the recipient of the goods and to inform the recipient that the creditor's right has been transferred to Formel D, together with the right to collect any payments which would initially have been made to the customer.



## Condiciones Generales de Venta

9. **Colaboración del cliente**
- 9.1. El cliente es consciente de que Formel D depende de su colaboración para la viabilidad de la prestación de los servicios objeto del contrato. Cuando Formel D lo solicite, el cliente se compromete a poner a disposición de Formel D, puntual e íntegramente, toda la información y documentos necesarios para la prestación de servicios objeto del contrato. Asimismo, si fuera preciso para la ejecución del contrato, el cliente se compromete a permitir, tanto a los empleados de Formel D como a sus subcontratistas o colaboradores, el acceso a sus instalaciones y sistemas según sea conveniente para la realización de los servicios objeto del contrato.
- 9.2. En el marco de su obligación de colaboración, el cliente está obligado a poner a disposición de los empleados de Formel D que prestan sus servicios, de manera gratuita y sin demora, salas adecuadas en las que se puedan guardar de forma segura los documentos, el material de trabajo y los soportes informáticos.
- 9.3. Salvo que se haya acordado expresamente lo contrario, el cliente prestará siempre su colaboración sin obtener por ella retribución alguna.
- 9.4. En el supuesto de que el cliente no cumpliera con sus deberes de colaboración o no lo hiciera en tiempo, Formel D podrá establecer un plazo para ello. Si tampoco cumpliera con sus deberes de colaboración en el plazo fijado por Formel D, ésta estará facultada a rescindir el contrato alegando motivo importante. Dicha rescisión no afecta al resto de pretensiones de Formel D.

## General Terms and Conditions

9. **Customer cooperation**
- 9.1. The customer is aware that Formel D depends on its cooperation to provide the services covered under the contract. The customer undertakes to provide, on Formel D's request, any documents and information required for the performance of services covered under the contract. Any such documents and information will be made available to Formel D in full and on a timely basis. Likewise, should it prove necessary for the performance of the contract, the customer undertakes to allow access to its facilities and systems, as required, to Formel D and to the latter's subcontractors and external suppliers.
- 9.2. As part of its duty to cooperate, the customer shall provide Formel D employees, free of charge and on a timely basis, with suitable rooms in which documents, work materials and computerised data may be safely stored.
- 9.3. Unless otherwise agreed, all cooperation to be provided by the customer will be free of charge.
- 9.4. If the customer does not fulfil his duty to cooperate or does not cooperate on a timely basis, Formel D reserves the right to schedule deadlines for such duties. If the customer should fail to adhere to the schedule set by Formel D, Formel D may terminate the contract on the grounds of major cause. Such termination does not affect any other claims by Formel D.

## Condiciones Generales de Venta

### 10. Confidencialidad

10.1. Las partes contratantes se comprometen a no facilitar a tercero y guardar de forma confidencial toda información o datos de los negocios y las empresas de la otra parte o de cualquiera de sus socios que se hubieran puesto a su disposición o de los que se hubiesen enterado por otras vías, así como a mantener la más absoluta confidencialidad respecto a dichos datos que, independientemente de su naturaleza, deberán ser tratados confidencialmente durante todo el periodo contractual, así como en los dos años siguientes tras la finalización del contrato. Esta obligación carecerá de vigencia cuando la parte contratante obligada a la confidencialidad, pueda demostrar que ya disponía de los datos antes de su colaboración con la otra parte, que fue algún tercero autorizado el que le facilitó la información o que la obtuvo sin por ello incurrir en culpa alguna.

10.2. Por la presente se aclara que la obligación de confidencialidad no se aplica a las obras o servicios prestados por el cliente, a no ser que contengan información que deba ser tratada con reserva conforme a lo estipulado en la cláusula 10.1 de las presentes condiciones.

### 11. Derechos de terceros

El cliente garantiza que si Formel D cumple con el pedido según sus especificaciones, no se violan los derechos de ningún tercero. En caso de que un tercero reclame a Formel D, el cliente le exime de toda responsabilidad. Asimismo el cliente eximirá a Formel D de todos los gastos en que incurra en relación a una reclamación de tercero.

## General Terms and Conditions

### 10. Confidentiality

10.1. Each of the parties undertakes not to disclose to third parties and to keep confidential any information and/or knowledge of the business affairs, companies or any of business partners of the other party which is provided to them or of which they gain knowledge through other channels; the parties likewise undertake to keep any such information and knowledge strictly confidential, irrespective of the nature thereof, both for the duration of the contract and for a period of two years after the contract ends. This will not apply if a party who has undertaken the obligation to keep the above information confidential can prove (i) that it was already in possession of the information prior to its business relationship with the other party, (ii) that it received the information from an authorised third party, or (iii) that it obtained the information without incurring any blame.

10.2. For the avoidance of doubt, the duty not to breach confidentiality does not apply to any works or services provided by the customer unless they contain information which must be treated as confidential, pursuant to Clause 10.1 above.

### 11. Third party rights

The customer guarantees that if Formel D executes the order according to the specifications, no rights of any third party are infringed. The customer guarantees to hold and keep Formel D harmless from any claims brought by a third party. Likewise, the customer will not hold Formel D liable for any expenses incurred by the customer in dealing with a third party claim..

## Condiciones Generales de Venta

### 12. Disposiciones finales

- 12.1. Al cliente sólo le estará permitido ceder los derechos derivados de la relación contractual con Formel D previo consentimiento de Formel D por escrito.
- 12.2. Las modificaciones individuales y disposiciones adicionales a las presentes condiciones deberán constar por escrito. No obstante, ello no afectará al derecho de Formel D a modificar unilateralmente las condiciones según lo expuesto en la cláusula 1.3.
- 12.3. Se aplicarán las leyes del país en el que la empresa tenga su sede, quedando excluidas tanto la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG) como las disposiciones correspondientes al derecho de colisión, en cuanto requieran la aplicación de otro tipo de leyes.
- 12.4. En caso de que cualquiera de las presentes cláusulas se declarase nula, ello no afectará de manera alguna a la validez de las otras. En lugar de la cláusula nula se aplicará la disposición legal correspondiente. De no existir ley alguna al respecto, la cláusula nula se sustituiría por una disposición equiparable a ésta en lo que al sentido económico respecta. Si se constatará la existencia de lagunas en las condiciones, se recurriría al mismo procedimiento.

Última actualización: Enero 2020

## General Terms and Conditions

### 12. Final provisions

- 12.1. The customer will only be permitted to assign the rights deriving from its contract with Formel D if it has first obtained Formel D's written consent thereto.
- 12.2. Any individual amendments and/or additional provisions to these T&C must be in writing. This shall not, however, affect Formel D's right to modify the T&C and its discretion, as provided in Clause 13 of this contract.
- 12.3. The national law of the country in which the company has its head office shall apply. The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and the provisions of collision law that would demand the application of another legal system are excluded.
- 12.4. Should any clause in these T&C be declared void, the validity of the remaining clauses shall not be affected. An appropriate statutory provision shall replace the clause which is unenforceable. In the absence of a statutory provision, an unenforceable clause will be replaced by another clause which comes closest to it from an economic point of view. This same procedure will apply if any gaps are found in these T&C.

Date: January 2020